

MONOGRAPHIE DES PORTS DE PECHE

ANNEE 1970

-:-:-

Table des matières .- Renseignements généraux

Nombre total des bateaux de pêche et effectif des équipages répartis par nationalité pour l'ensemble des ports du quartier	page 2
Industries de traitement des produits de la pêche	page 3
- <u>Stations Maritimes de St-Jean-de-Luz-Ciboure</u> <u>Hendaye - Guéthary</u>	page 4
Nombre, jauge, puissance, effectifs des bateaux armés	page 5
Répartition des navires de pêche par types et par tonnage	page 6
Répartition des navires de pêche par tranches d'âge	page 7
Apports de pêche (comparaison des 3 dernières années)	page 8
Apports de thon métropolitain et chronologie des apports (comparaison des trois dernières années)	page 9-10
Destination des apports de 1970 et chronologie	page 11
Résultats de la campagne sardinière du golfe.	page 11
Résultats de la campagne d'anchois	page 11
Nombre de bateaux ayant fait la campagne en Afrique Noire	page 12
Nombre de bateaux basés en Afrique Noire pendant toute l'année 1970	page 12
Composition des équipages ayant fait campagne en Afrique Noire	page 12
Répartition par âges et tonnages des bateaux ayant fait la campagne en Afrique Noire	page 13
	...

Table des matières (suite)

Apports de thon tropical	page 14
Répartition par âges, tonnages, types et effectifs des bateaux basés à Hendaye et Guéthary	page 15
 - <u>Ports de Bayonne - Boucau - Biarritz</u>	
Répartition des bateaux par types et tonnages	page 17
Nombre de marins pêcheurs embarqués	page 17
Production comparée des trois dernières années	page 18
Apports de poissons congelés débarqués des navires de commerce	page 19
 - <u>Station Maritime de Capbreton</u>	
Répartition des bateaux par types et tonnages	page 21
Nombre de marins pêcheurs embarqués	page 21
Production comparée des trois dernières années	page 21

QUARTIER DE BAYONNE

MONOGRAPHIE DES PORTS DE PECHE

ANNEE 1970

- RENSEIGNEMENTS GENERAUX -

NOMBRE GLOBAL DES BATEAUX DE PECHE ET EFFECTIFS DES EQUIPAGES
REPARTIS PAR NATIONALITE POUR L'ENSEMBLE DES PORTS DU QUARTIER

Nombre global des bateaux 238

Effectifs des équipages par nationalités :

français	1.200	}
espagnols	70	1.499
portugais	11	
italien	1	
dakarois	197	}

INDUSTRIES DE TRAITEMENT DES PRODUITS DE LA
PECHE

		Nombre	Production	Personnel employé
~"~JEAN-de-LUZ	Conserveries	10	Sardines 7011 T Thons 4969 T Anchois 2588 t Calmar 30 T	1330
	Ateliers de salaisons	2		
	Semi-conserveres	8		
	Sous-produuits	1	Farine 1222 T Fish soluble 405 T Huiles 233 T Engrais 207 T	30
HENDAYE	Conserveries	1	Thon 91 T	
	Salaisons	1	Sardines 800 T	75
	Traitement des algues	2	Agar-Agar 50 T	25

Il convient de noter que les apports des unités basées à DAKAR et en Afrique Noire sont traités localement notamment par les conserveries du SENEGAL.

QUARTIER DE BAYONNE

MONOGRAPHIE DES PORTS DE PECHE

ANNEE 1970

-:-:-

STATION MARITIME DE SAINT-JEAN-DE-LUZ - CIBOURE

POR TS de SAINT-JEAN-DE-LUZ - CIBOURE

HENDAYE

GUEETHARY

Les apports de ces trois ports sont essentiellement commercialisés à la criée de Saint-Jean-de-Luz.

PORT DE SAINT-JEAN-de-LUZ

<u>Navires armés à la pêche :</u>	<u>1968</u>	<u>1969</u>	<u>1970</u>
Nombre	135	137	130
Jauge	5.760 tx	6.875 tx	5.441 tx
Puissance	21.370 CV	24.020 CV	23.268 CV
Effectif	1.093	1.083	1.087

La diminution du nombre et de la jauge des bateaux de pêche de Saint-Jean-de-Luz - Ciboure résulte, en dehors des mouvements normaux, de la suppression de doubles emplois avec des unités armées à Bayonne.

Le nombre des unités de moins de 50 tx est passé de 103 à 94 et le tonnage correspondant de 1.750 à 1.658 tx.

Celui des unités de 100 à 250 tx est passé de 10 à 14 et le tonnage de 1.290 à 1.850 tx et celui des unités de plus de 250 tx de 4 à 1 et le tonnage de 2.295 à 258 tx.

PORT DE SAINT-JEAN-DE-LUZ

REPARTITION DES NAVIRES DE PECHE PAR TYPES ET
PAR TONNAGE

	: Jusqu'à	: de 25 à	: de 50 à	: de 100 à	: Plus de	
	25 Tx	50 Tx	100 Tx	250 Tx	250 Tx	TOTAUX
	Nb	T	Nb	T	Nb	T
alutiers de pêche	:	:	:	:	:	:
aîche	6	129	7	236	1	80
oniers clippers	6	107	20	857	18	1430
oniers clippers con-:	:	:	:	:	14	1850
lateums senneurs	:	:	:	:	1	258
rdiniers congélateurs	:	:	:	1	75	
baroatinns diverses	55	329	:	1	90	
TOTAUX	67	565	27	1093	21	1675
					14	1850
					1	258
					130	
						5.441

PORT DE SAINT-JEAN-DE-LUZ

REPARTITION PAR TRANCHE D'AGE DES NAVIRES DE PECHE ARMES

ANNEES	Jusqu'à 25 Tx	De 25 à 50 Tx	De 50 à 100 Tx	De 100 à 250 Tx	Plus de 250 Tx	TOTAUX
1939	1					1
1945	1				1	2
1946	2	2				4
1947	3					3
1948	2	3				5
1949	5					5
1950	5	2	2			9
1951	1				2	4
1952	2				1	3
1953	4	2				6
1954	4	6		1		11
1955	2	6		4		15
1956	2	6		5		13
1957	1			6		10
1958	3			3	1	7
1959						
1960	3					3
1961						
1962	1				1	2
1963	1					1
1964	2				1	3
1965	3					3
1966	6					6
1967	13					13
1968						
1969				1		1
1970						
TOTAUX	67	27	21	14	1	130

La répartition par tranches d'âge montre que la quasi totalité des bateaux de plus de 25 Tx ont été mis en service entre 1950 et 1958. 21 unités de plus de 50 tonneaux seulement ont moins de 15 ans. Ce problème du vieillissement de la flottille est très grave.

APPORTS DE PECHE

COMPARAISON DES TROIS DERNIERES ANNEES

ESPECES	Apports totaux (tonnes)				Valeur totale milliers Frs	
	Apports 1968	Apports 1969	1970	Différence a- vec 1969	1970	Différence avec 1969
thon blanc du golfe	679 T	642 T	809	+ 207 + 32,2%	3.779	+ 1.050
thon rouge du golfe	574 t	529 t	732	+ 346 + 65,4%	4.117	+ 2.002
ton listao	-	-	-	-	-	-
ton albacore	-	117 T	13	-104	31	- 180
choisis	926 T	1468 T	3.099	+ 1.918 + 130 %	4.577	+ 3.205
sardines du golfe	111 T	296 T	468	+ 249 + 84,1%	773	+ 438
sardines congelées	5.008 T	5429 T	4.406	- 1.023 - 18,8%	4.331	- 775
querneau	290 T	53 T	17	- 32	12	- 37
vers poissons ronds	573 T	395 T	788	+ 387 + 98 %	3.974	
vers poissons plats	713 T	584 T	580	- 03	2.903	+ 183
ustacés	-	-	-	-	-	-
llyusques	19 T	27 T	-	- 27	-	- 118
	8.893 T	9.540 T	10.912	+ 1.918 + 20 %	24.497	+ 5.768

Les apports de pêche de 1970 marquent une progression sensible sur ceux de 1969 (20 % au total) :

- en ce qui concerne le thon elle résulte de la participation à cette campagne dans le golfe d'unités basées l'année précédente à Dakar.
- en ce qui concerne la sardine et surtout l'anchois elle résulte essentiellement des mesures de protection des eaux réservées qui ont permis de profiter de la présence abondante de l'anchois.

La diminution des apports de sardines pêchées sur les côtes du Maroc par les sardiniers congélateurs de la coopérative Itsasokoa et de l'armement SOUBELET est la conséquence de la grève des usines de conserve qui a fait perdre une marée.

Dans l'ensemble la campagne a été très bonne et a redonné espoir dans l'avenir de la pêche, l'anchois pouvant dans une certaine mesure compenser l'insuffisance de la pêche du thon.

CAMPAGNE THONIERE

THON METROPOLITAIN

	Apports en tonnes			Valeur en milliers de Frs		
	1968	1969	1970	1968	1969	1970
Thon blanc	648	602	809	2.818	2.729	3.779
Thon rouge	392	389	732	2.175	2.115	4.117
TAUX	1.040	991	1.541	4.993	4.844	7.896

CHRONOLOGIE DES APPORTS (en tonnes)

	Thon Rouge			Thon Blanc		
	1968	1969	1970	1968	1969	1970
AVRIL	5	10				
MAI	13	70	85			
JUILLET	15	100	219	390	80	85
OUT	277	130	347	158	200	150
SEPTEMBRE	22	35	66	100	180	404
OCTOBRE		35	15		130	170
NOVEMBRE		9			12	
TAUX	392	389	732	648	602	809

Les apports de thons qui se sont situés de juin à octobre ont succédé presque sans transition aux apports d'anchois des mois d'avril, mai et juin, assurant aux senneurs une activité rémunératrice pendant 7 à 8 mois sur dix mois de sorties régulières.

REPARTITION DES APPORTS (apports et destination)

	1968		1969		1970	
	Marée	Conserve	Marée	Conserve	Marée	Conserve
Blanc	426	222	487	115	496	313
<i>en Range</i>	380	12	356	33	609	123
TAUX	806	234	843	148	1.105	436

La proportion de thons livrés à la conserve en 1970 (28,2 %) a été nettement plus grande que pendant les deux années précédentes (16 % en 1969 et 22,6 % en 1968). En principe marée et conserve devraient recevoir des parts égales mais aux prix pratiqués, les conserveurs n'ont acheté que ce qui était nécessaire pour honorer leurs contrats.

REPARTITION DU GERMON

M A R E E			C O N S E R V E		
	Tonnage T	Valeur M.F.		Tonnage T	Valeur M.F.
MAI	-	-	-	-	-
JUIN	-	-	-	-	-
JUILLET	56	292	5,5	29	126
AOUT	105	490	4,9	45	230
SEPTEMBRE	234	1.170	5,00	170	707
OCTOBRE	101	505	5,00	69	259
TOTALUX ...	496	2.457		313	1.322

REPARTITION DU THON ROUGE

M A R E E			C O N S E R V E		
	Tonnage T	Valeur M.F.		Tonnage T	Valeur M.F.
MAI	-	-	-	-	-
JUIN	85	745	8,7		
JUILLET	218	1.374	6,20	1	6
AOUT	225	1.180	5,00	122	365
SEPTEMBRE	66	383	5,7		
OCTOBRE	15	64	5,00		
NOVEMBRE	-	-	-	-	-
TOTALUX ...	609	3.746		123	371

Le prix moyen du thon livré tant à la marée qu'à la conserve a été très soutenu.

CAMPAGNE SARDINIERE du GOLFE : 468 T

CAMPAGNE DE L'ANCHOIS

St-JEAN-de-LUZ - HENDAYE : 3.099 T

NOMBRE DE BATEAUX AYANT FAIT LA CAMPAGNEEN AFRIQUE NOIRE

	de 25 à 50 T	de 50 à 100 T	de 100 à 250 T	+ de 250 T
Thoniers clippers	2	9	10	1
Sardiniers	1			
Chalutiers			1	

NOMBRE DE BATEAUX BASES EN AFRIQUE NOIRE PENDANT TOUTE L'ANNEE 1970

	25 à 50 T	50 à 100 T	100 à 250 T	+ de 250 T	TOTAL
Thoniers clippers					
&	2	7	11	1	21
Thoniers Congélateurs					

COMPOSITION DES EQUIPAGES DES BATEAUX AYANT FAIT CAMPAGNE EN AFRIQUE NOIRE

Nbre de bateaux	Français	Etrangers	Autochtones	TOTAU
Thoniers et Sardiniers : <u>24</u>	180	10	197	387

Sur 24 bateaux qui ont participé à la campagne de pêche en Afrique Noire, 21 y sont restés basés toute l'année.

NOMBRE DE BATEAUX AYANT FAIT LA CAMPAGNE A DAKAR PAR TRANCHES D'AGE -

Année de Construction	25 à 50 T	50 à 100 T	100 à 250 T	+ de 250 T	TOTAL
1948			1		1
1951			2		2
1952					
1953					
1954					
1955		2	2		4
1956	3	2	2		7
1957		3	2		5
1958		1	2		3
1959			1		1
1960					
1961					
1962				1	1
1963					
1964					
1965					
1966					
1967					
1968					
1969					
1970					
TOTAL					24

THON TROPICAL

Apports de la campagne 1969 - 1970

ALBACORE	2.681 T	Valeur :	7.874 milliers de Frs
LISTAO	3.445 T	Valeur :	6.890 milliers de Frs
(avec les apports du Biscaya)			
	-----		-----
	6.126 T		14.764 milliers de Frs

Ces résultats correspondent à 14 mois d'activité et non à 12. On peut dire qu'ils sont satisfaisants pour les unités de tonnage assez élevé qui les ont assurés à elles seules, les petites unités ayant rencontré de grosses difficultés du fait de l'éloignement des bancs.

H E N D A Y ENavires

GENRE	Jusqu'à 25 Tx		de 25 à 50 Tx		TOTAL	
	Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage	Nombre	Tonnage
	:	:	:	:	:	:
Thoniers clippers	:	:	3	114	3	114
Embarcation 10 Tx	8	38	:	:	8	38
TOTAL	8	38	3	114	11	152

Bateaux de moins de 5 ans	5
Bateaux de 5 à 10 ans	2
Bateaux de 10 à 20 ans	4
Effectifs des marins pêcheurs	63

Le port d'HENDAYE justifierait assurément la présence d'un Syndic.

G U E T H A R Y

Embarcations 10 Tx : 6 Tonnage : 16 Effectif : 13

QUARTIER DE BAYONNE

MONOGRAPHIE DES PORTS DE PECHE

ANNEE 1970

PORTS DE : BAYONNE

BOUCAU

BIARRITZ

P O R T S : BAYONNE - BOUCAU - BIARRITZ

REPARTITION DES BATEAUX PAR TYPES ET PAR TONNAGE

	:Jusqu'à 25 T:		25 à 50 T		50 à 100 T		100 à 250 T		+ de 250 T		TOTaux	
	Nbr	T	Nbr	T	Nbr	T	Nbr	T	Nbr	T	Nbr	T
ardiniers con-	:	:	:	:	:	:	:	:	:	1	:	:
élateurs	:	:	:	:	:	:	2	269	1	468	3	737
honiers clip-	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
ers congala-	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
eurs	:	(André Chantal basé à Accra)				1	144	1	1082	2	1226	:
ransp. Congé-	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:	:
ateur	:	:	:	:	:	:	:	1	3393	1	3393	:
ivers 10 Tx	68	91	:	:	:	:	:	:	:	68	91	:
	68	91	:	:	:	:	3	413	3	4943	74	5447

Les caractéristiques du port de Saint-Jean-de-Luz - Ciboure ne lui permettent pas de recevoir les grosses unités (Iraty, Biscaya) qui, de ce fait, débarquent leurs appôts à Bayonne.

Un thonier de 144 tx dont l'armateur habite Bayonne est armé à Bayonne mais exploité sur la Côte d'Afrique.

Nombre de pêcheurs embarqués : 207

PRODUCTION

ESPECES	1968	1969	Apports (T)	Valeur Frs
Mulet - Bar	9 T	10 T	14 T	38.000
Divers ronds	2 T	6 T	4 T	16.000
Crustacés	2 T 5	5 T	5 T	55.000
Dorade		1 T 5	3 T	13.000
Alose	9 T 5	5 T	5 T	46.000
Anguille	7 T	5 T	4 T	40.000
Sardines congélées (Iraty)	758 T	1.500 T	2.561 T	2.561.000
Saumon	6 T	1 T 5	3 T	102.000
Pibale	43 T	22 T	29 T	642.000
Thon Listao congelé			615 T	1.239.000
Thon Albacore -d- } Biscaya			405 T	1.170.000
			3.648 T	5.922.000

La statistique fait état, pour la première fois, des apports de thon du Biscaya.

Les apports de pibale ne représentent que la production des navires professionnels. La production des pêcheurs plaisanciers fluviaux, dont la vente est autorisée est également très importante mais n'entre pas en compte.

POUR MEMOIRE : POISSONS CONGELÉS DÉBARQUÉS DE NAVIRE DE COMMERCE

ESPECES	Apports (tonnes)	Valeur Frs
Thon Listao	2.610	4.959.000
Thon Albacore	3.190	8.254.000
Thon Germon	-	-
	5.800	13.253.000

QUARTIER DE BAYONNE

MONOGRAPHIE DES PORTS DE PECHE

ANNEE 1970

STATION MARITIME DE CAPBRETON

APPORTS DES TROIS DERNIERES ANNEES

ESPECES	1968	1969	1970	
			Poids	Valeur Frs
Divers ronds	16 T	12 T	23 T	65.000
Divers plats	2 T	4 T	2 T	8.000
Crustacés	7 T	8 T	6 T	22.000
Poissons saisonniers	1 T	2 T	1 T	4.000
Pibales	35 T	15 T	28 T	641.000
Inguilles	-	-	-	-
Saumon	-	-	-	-
TOTAUX	61 T	41 T	60 T	740.000

Nombre de navires embarqués :

1968 : 24
 1969 : 20
 1970 : 18

Nombre de bateaux armés :

1968 : 20
 1969 : 16
 1970 : 14

L'activité professionnelle de ce centre de pêche est en régression constante.

Destinataire : DAM Bdx (4)

Copies : Préfet Gironde (Préfet Régional d'Aquitaine)

Cté Régional d'expansion économique de la région d'Aquitaine

Préfet des Pyrénées Atlantiques

Préfet des Landes

Sous-Préfet de Bayonne

Sous-Préfet de Dax

dossier

archives

BAYONNE, le 3 Juin 1971

l'Administrateur en Chef de l° cL. LEPERS
 Chef du Quartier,

Signé : LEPERS

